

الخطبة الأولى

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ،

وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا،

مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا،

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، الرَّسُولِ الْأَمِينِ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ اتَّبَعَ سُنَّتَهُ
وَاقْتَفَى أَثَرَهُ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ،

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

ساودارا-ساودارا مسلمين يغ درحمي الله،

ماريله كيت تروس منيغكتكن صفة كتقواءن كقد الله تعالى دغن
ملاكوكن سكاللا سوروهنن دان منيغكلكن سكاللا لارغنن. سموك كيت
منجادي انسان يغ لبيه برتقوى دان برايمان، جوك منداقت كسلامتن
د دنيا دان برهاكيا د اخيرة كلق.

ميمبر مليا قد هاري جمعة كالي اين اكن مبيچاراكن خطبة يغ برتاجوق:

فعاجرن مدرسة رمضان

مسلمين يڄ دبر کتي الله،

رمضان مروفاکن بولن منديديق ديري، اکر کيت لبيه استقامة ملاکوکن کباءيقن قد بولن-بولن يڄ لاءين. امتله دهارفکن اکر مدرسه رمضان لالو، ممبريکن فغيسين يڄ ساعت برمعنی اونتوق کيت منجالني کهيدوقن يڄ لبيه بر کواليتي.

بولن رمضان جوک منجادي ميدان تربيه اونتوق منجاري سبواه ارتي کمردیکاءن، ياءيت ممرديکاکن ديري درقد بلغکو شيطان، کراکوسن هاوا نفسو دان عادة کيباساءن يڄ بوروق.

جوسترو، ماريله سام-سام کيت مغلصلاحن (mengislahkan) ديري اکر کيت داقت منچاقاي حکمة اوتام درقد عبادت فواسا ياءيت صفة کتقواءن يڄ فادو لاکي کنتل. فرمان الله دالم سورة البقرة ايات 183:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

مقصودن : واهاي اورغ-اورغ يڄ برايمان! کامو دواجبکن بر فواسا سباکايان دواجبکن اتس اورغ يڄ تردهولو درقد کامو، سوقي کامو بر تقوى.

مسلمين يَغ درحمي الله سكالين،

قواسا تله ملاتيه كيت اونتوق معاوَل كايغينن ديري دان بركات 'تيدق' كقد سستغه كهندق نفسو. رمضان جوک منونتوت كيت براوسها منجاك قاهلا قواسا اكر اي تيدق بركورغن. سبدا بکيندا ﷺ:

مَنْ لَمْ يَدَعْ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلَ بِهِ فَلَيْسَ لِلَّهِ حَاجَةٌ أَنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ

مقصودن : "سسياقا يَغ تيدق منيغكلکن فرکاتان باطلُ بهکن تروس مېواتن، الله تيدق مُمردوليکن اوسهان يَغ منيغكلکن ماکن دان مينوم (سفنجج برقواسا).

(رواية البخاري)

دمکينه، د سفنجج هيدوف، کيت قاتوت براوسها اونتوق مغيلقکن دان مئکغ (mengekan) ديري درقد سکالا بنتوق کهيلغن قاهلا يَغ مېومبغ کقد دوسا دان مورک الله تعالی.

کونجوغ-مغونجوغي ک رومه تربوک اداله اونتوق مئرتکن تالي فرساودارائن دان مېوبورکن کاسيه سايغ. نامون، تيدق سقاتوتن فرتموان ايت جوک منجادي ميدن اونتوق منمبهکن دوسا دغن اومقت مغومقت، فرکاولن بيبس دان سباکايث .

رنوځکنله سبدا نبي ﷺ اين منجادي فريځاتن بوات کيت يځ برمقصود:
رسول الله ﷺ برکات: “سسوځکوهن مريک يځ مفليس دالم کالغن اومت
اکو اياله مريک يځ داتغ قد هاري قيامه کلک ممباوا قاهلا درقد صلاة، قواسا
دان زکاتش. نامون قد ماس يځ سام دي جوک ممباوا دوسا ماکي-هامون
سسام مانسي، دوسا منودوه سساورغ دغن تودوهن يځ جاهت، دوسا ماکن
هرتا اورغ لاءين دغن ظاليم، دوسا منومقهکن داره سسام مانسي، دوسا
مموکول اتاو منچدراکن سسام مانسي. مک دبريکن قاهلان کقد مريک يځ
دظاليمين کتيک د دنيا دهولو. جک هابيس قاهلان سدغکن بلوم سلساي
تونوتن مانسي ک اتسن، مک دامبيل دوسا مانسي ايت لالو دتغکوغ ک
اتسن دان اخيرث دي دهومبن ک دالم اڅي نراک.

(حديث روايه مسلم)

مسلمين سکالين،

قد بولن رمضان، رينتيهن دان قغادوان بايق دهوبوغکن تروس دغن الله.
الله له يځ دجادیکن ساندرن اوتام اونتوق کيت مغانو دان برکنتوغ
هارف کقدن د ساعت برمناجات دان قيام الليل قد مالم-مالم رمضان.
اي مروفاکن لاتيهن اونتوق کيت برکنتوغ هاپله کقد الله اڅابيلا
قلباکاي اوجين دان محنة (mehnah) برلاکو دالم کهيدوڅن اين. ايتله
فطره مانسي يځ ممرلوکن الله سباکاي تمقت فرکنتوغن.

نيلاي-نيلاي كاسيه سايع دغن صفة قريهاتين (prihatin) دان مڱهولوركن بنتوان قرلو تروس دقووق اكر برچمبهله سبواه مشاركت يڱ قريهاتين (prihatin) دان تيدق ممتيڱكن ديرى. مڱحياتي ارتي كماءنسياءن قرلو دجاديكن اكيندا شوال كيت اكر تربيت راس بلس إحسان دان كبرسماءن سسام انسان. كمرياهن لبارن قرلو دايسي دغن چارا إسلام يڱ درضائي الله دان بوكنش تريكوت-ايكوت دغن چارا يڱ مروسقكن نيلاي، اكام دان سينسيتيويي (sensitiviti). ايتله هارڱن تيڱكي د سباليق عيدالفطري يڱ كيت رايان اكر رمضان ايت تيدق برلالو دغن سيا-سيا. موده-مودهن سڱالا عبادة دان عمل كباچيڱن يڱ كيت لاكوكن اكن دتريما اوليه الله تعالى دان موده-مودهن كيت سموا منداقت بركت دان رحمة سرتا كأمقونن درقذن. أمين يا رب العالمين.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا بِالْحَقِّ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

مقصودن : دمي ماس! سسوغكوهن مانسي ايت دالم كروكيان كچوالي اورغ يڱ برايمان دان برعمل صالح، دان مريك قولا برقسان- قسان دغن كبنرن سرتا برقسان-قسان دغن صبر.

بَارِكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.
وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.
وَتَقَبَّلَ اللهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ
أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيد غ جمعة يغ دكاسيهي،

ماريله كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول الله ﷺ
سباكايماں فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا
إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ،
إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ
بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا
وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَائِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ
السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ
زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْغَاكَو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وِلْيَ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَائِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ
زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

يا الله، يا رحمن، يا رحيم

قرباء يقيله هو بوغن انتارا كامى، قرتاء وتكنله هاتى-هاتى كامى دغن قنوه
كاسيه ساىغ، ليمقهكنله دالم كهيدوقن كلوارك كامى سكينه، موده دان
رحمه. هيدوقنله سماغت بكرجاسام دان برساتو قادو دالم كجيرانن دان
قرية كامى.

کورنیاکنله کڤد ڦارا بلیا دان رماج کامی جیوا یغ منتف، ایمان یغ
تکوه، علمو یغ برمنفعة اکر مریک منجادی کینراسی القوی الامین،
کینراسی یغ هیبت لاکئی امانه. جاوهکن له مریک درڤد ڦرکارا-
ڦرکارا یغ بولیة منجاتوهکن مرواه دیری، کلوارک، مشارکت دان
نکارا.

یا الله، تونجوقکنله کامی جالن-جالن کباءیقن دان کسجهتراءن،
سلامتکن کامی درڤد ککلاڤن کفور منوجو کڤد سینر ایمان، ڦلیهارا
له عقیده کامی برڤندوکن عقیده اهل السنة والجماعه. جاغنه اغکاو
ڦسوغکن هاتی کامی درڤد کبیرن. اخیری حیاة کامی دالم کاداءن
إسلام دان ایمان.

یا الله، جادیکنله نکری ترغکانو، نکری یغ امان دان دامای.
بو کاکنله ڦینتو-ڦینتو رزقی دری سکالا ڦنجورو. جاءوهکنله نکری
کامی این دان نکارا اومت اسلام سلوروهن درڤد سکالا مالاڤتاک،
مصیبة دان اف جوا کمورکاءن مو. أمین یا رب العالمین.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

أذْكُرُوا اللهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللهُ.